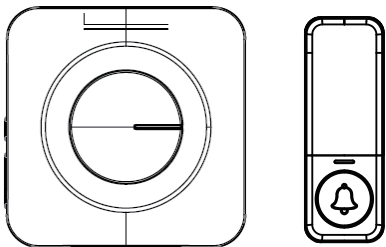


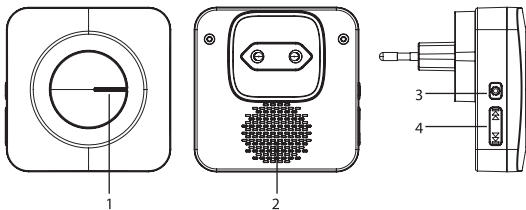
Garza 

Manual de Usuario
User Manual
Manual de Instruções

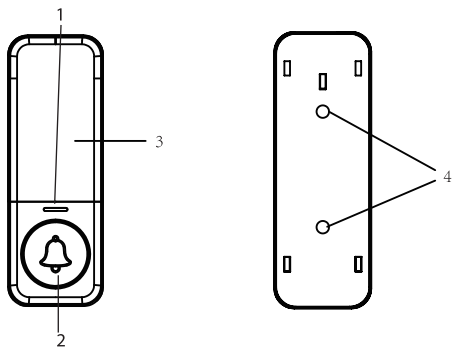
401323G - 401324G



CE



1



2

ES | Timbre inalámbrico

El artículo incluye un pulsador y un receptor. El receptor se conecta a 220-240V ~50/60 Hz y el pulsador está diseñado para funcionar sin baterías. Este equipo dispone de función de auto-aprendizaje, el pulsador es capaz de generar su propio código de emparejamiento, el cual se almacena en la memoria del receptor. Cada receptor puede almacenar hasta 8 pulsadores en su memoria. Cada pulsador no tiene límite de receptores.

Datos técnicos

Alcance: 200m al aire libre (puede ser la quinta parte si hay muchos obstáculos)

Frecuencia de transmisión: 433.92 MHz 5mW e.r.p. max.

Pulsador: Resistente al agua IP56

Número de melodías: 64

Intensidad de sonido 0-100 dB



Receptor (ver Fig. 1)

- 1- LED
- 2- Altavoz
- 3- Botón para emparejamiento/volumen
- 4- Botón de cambio de melodía

Pulsador (ver Fig. 2)



- 1- LED
- 2- Botón del timbre
- 3- Compartimento para nombre
- 4- Agujeros para tornillos

Emparejamiento del pulsador con el receptor


- 1- Enchufa el receptor a la pared.
- 2- Mantén pulsado el botón  durante 5 segundos
- 3- El LED del receptor se encenderá, suelta el botón 
- 4- Ahora el modo estará en modo de auto-aprendizaje durante unos 25 segundos. Presione el botón del pulsador durante este tiempo, el receptor sonará y se emparejará. Tras esto saldrá del modo de auto-aprendizaje.
- 5- Para emparejar múltiples pulsadores, repita este proceso.

Nota: el pulsador dispone de memoria, por lo que ante una falta de corriente no es necesario volver a emparejar.


Borrado de memoria del receptor

- 1- Mantenga pulsado el botón  del receptor
- 2- Enchufe el receptor con el botón presionado
- 3- El LED se encenderá tras 5 segundos con el botón pulsado. Suelte el botón 
- 4- El LED se apagará y se habrá borrado la memoria del receptor

Selección de melodía

Pulse los botones  o  para moverse entre las melodías. La última que suene será la seleccionada.

Selección de volumen.

Hay 4 volúmenes. Pulse repetidamente el botón  para seleccionar el deseado.

Instalación del pulsador

1. El pulsador viene emparejado de fábrica. En caso de que no venga emparejado, hágalo siguiendo los pasos indicados anteriormente.
2. Antes de realizar la instalación, compruebe que pulsador y receptor están dentro del rango de funcionamiento.
3. Quite la tapa introduciendo un destornillador en la ranura de detrás del pulsador.
4. Utilice tornillos o cinta de doble cara para fijar la tapa a la pared. Es recomendable instalarlo en un lugar en el que esté protegido de la intemperie total.
5. Ponga el pulsador de nuevo en su sitio
6. Compruebe el funcionamiento correcto

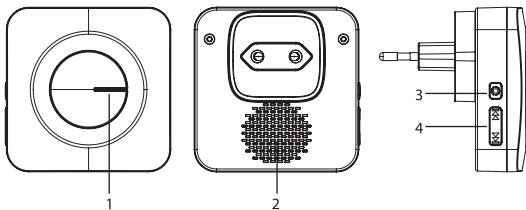
Nota: No coloque el pulsador sobre superficies metálicas como ventanas o puertas de metal, ya que no funcionará correctamente

Instalación del receptor

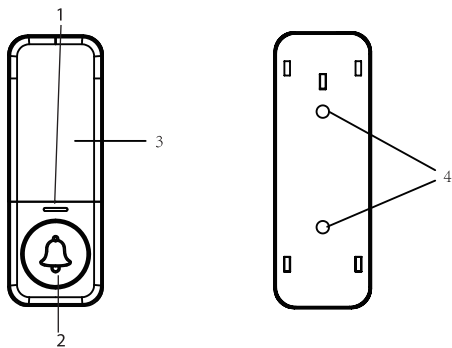
1. Debe instalarse en interior
2. Debe conectarse a una toma de corriente de 220-240V ~50/60 Hz

Mantenimiento y precauciones

1. No exponga los artículos a excesivas vibraciones o calor.
2. Para limpiarlo, utilice un trapo húmedo con un poco de detergente, no use agentes agresivos.
3. Este aparato no está pensado para personas (incluido niños) con discapacidades sensoriales o mentales, a no ser que sea con supervisión de un responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el artículo



1



2

EN | Wireless Doorbell

The set consists of a doorbell button (transmitter) and a chime (receiver). The chime is designed for constant connection to a 220-240V ~50/60 Hz mains. The button is battery-free. Transmission between the button and the chime is done via radio waves at a frequency of 433.92 MHz. The range depends on local conditions and reaches up to 200 m in open spaces without interference. The set has a so-called "self-learning" function – the button is able to generate its own pairing code which is then received by the chime and stored in its memory. The set can thus be expanded with additional buttons. Their "self-learning" function also prevents the set from affecting neighbouring doorbells. For proper usage of the wireless doorbell, read the instruction manual thoroughly.

Specifications

Transmission range: up to 200 m in an open area (can drop down to one fifth in a busy area)

Transmission frequency: 433.92 MHz, 5 mW e.r.p. max.

Button: water resistant; enclosure rating IP56

Pairing of chime with buttons: self-learning function

Pairing capacity: maximum of 6 buttons

Number of ringtones: 64

Chime power supply: 220-240V ~50/60 Hz

Button power supply: battery-free

Includes: double-sided adhesive tape

Chime Description

(see Fig. 1)



- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1 – bell LED | 3 – pairing/volume setting button |
| 2 – speaker | 4 – ringtone change button |

Button Description

(see Fig. 2)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 – button LED | 4 – openings for mounting onto a wall |
| 2 – ring button | |
| 3 – name plate to insert room number or family name | |

Pairing the Button with the Chime

1. Plug the chime unit into a 220-240V ~50/60 Hz socket.
2. Then, long-press the pairing button  on the chime for ca. 5 seconds.
3. The chime LED will light up; release the  button.
The chime will switch to self-learning pairing mode which lasts for 25 seconds.


During this time, press the ring button. The chime will ring and the button is now paired with the chime.

This automatically ends self-learning mode.


4. To pair multiple buttons, repeat the process for each button from step 1.

Note: The chime has an internal memory where it stores the codes of the currently paired buttons for the event of a power failure. There is thus no need to pair buttons again after a power cut.

Wiping the Memory of Paired Buttons



Press and hold the pairing button  on the chime.

Plug the chime into a socket.

The LED of the chime will light up after ca. 5 seconds. Release the  button. The LED will turn off.

The memory of all paired buttons will be erased.

Ringtone Selection

1. Repeatedly press the ringtone change button  or  located on the chime.
2. Each press of the button will play a different ringtone. The last ringtone played is the one that will be used.

Setting the Bell Volume

You can set 4 volume levels.

Repeatedly press the  button on the chime.

Each press changes the volume.

Installation of the Doorbell (Transmitter) Button

1. Begin by pairing the button with the chime.
2. Before installation, check that the pair works reliably in the chosen spot.
3. Remove the rear cover by inserting a screwdriver into the hole on the back of the button.
4. Use the double-sided adhesive tape (included) or two screws, see Button Description. Although the button is weather resistant, choose a location where it is protected, e.g. in a wall recess.
5. Re-assemble the button.
6. Press the button to ring the chime. Pressing is accompanied by LED illumination indicating the button has sent a radio signal. The chime plays the selected ringtone.

Note: The doorbell button (transmitter) can be placed on wood or brick walls without issue. However, never place the button directly onto metal objects or materials containing metal, such as plastic windows or doors that have a metal frame. In such cases, the transmitter will not work properly.

Installing the Chime (Receiver)

1. The chime is designed for indoor use only.
2. When running, it must be plugged in a 220-240V ~50/60 Hz socket and with free space around it so that it is always accessible.

3. The transmission range (max. 200 m) is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal passes, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.

Troubleshooting

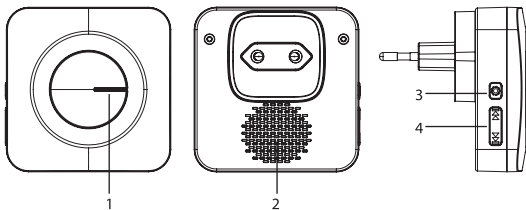
The chime does not ring:

- The chime may be out of range.
 - Change the distance between the button and the chime; the range may be affected by local conditions.
- The chime is not powered. Make sure the chime is properly plugged into the socket and that power is on or the fuse/circuit breaker for the branch is on.

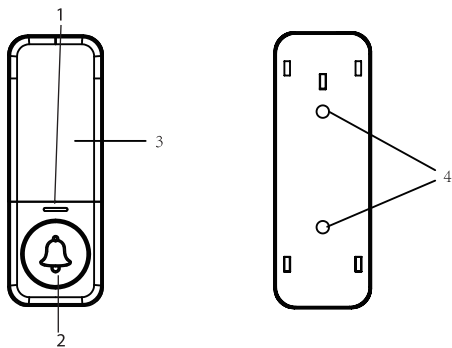
Upkeep and Maintenance

The wireless digital doorchime is a sensitive electronic device. Therefore, it is necessary to observe the following precautions:

- The chime (receiver) is designed for indoor use in dry environments only.
- The chime must be located in an easily accessible location for ease of handling and unplugging.
- Periodically check the functioning of the doorbell button.
- Do not subject the button or chime to excessive vibrations and shocks.
- Do not subject the button or chime to excessive heat and direct sunlight moisture.
- To clean it, use a slightly moistened cloth with a little detergent, do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised and must never play with the device.



1



2

PT | Campanha sem fio

O produto tem incluído um botão e um receptor. O receptor liga-se a 220-240V ~50/60 Hze o botão esta desenhado para funcionar sem pilhas. Este equipamento tem uma função de autoaprendizagem, o botão é capaz de gerar o seu próprio código de emparelhamento, que é armazenado na memória do receptor. Cada receptor pode armazenar até 8 botões na sua memória. Cada botão não tem limite de receptores.

Dados técnicos

Alcance: 200m ao ar livre (pode ser a quinta parte se houver muitos obstáculos)

Frequência de transmissão: 433.92 MHz 5mW e.r.p. max.

Botão: IP56 impermeável

Número de melodias: 64

Intensidade sonora 0-100 dB



Receptor (ver Fig. 1)

- 1- LED
- 2- Alto-falante
- 3- Botão de emparelhamento/volume
- 4- Botão de mudança de melodia

Botão (ver Fig. 2)

- 1- LED
- 2- Botão da campanha
- 3- Compartimento de nome
- 4- Buracos de parafusos



Emparelhar o botão com o receptor

- 1- Ligue o receptor à parede
- 2- Pressione e segure o botão  por 5 segundos
- 3- O LED do receptor ligará-se, solte o botão 
- 4- Agora o modo ficará em modo de autoaprendizagem durante cerca de 25 segundos. Pressione o botão durante este tempo, o receptor tocará e emparelhará. Depois disso, sairá do modo de autoaprendizagem.

5- Para emparelhar vários botões, repita este processo.

Nota: o botão tem memória, por isso em caso de uma falta de corrente, não é necessário emparelhar novamente.

Limpeza da memória do recetor

- 1- Pressione e segure o botão  do recetor
- 2- Ligue o recetor com o botão pressionado 
- 3- O LED acende-se após 5 segundos com o botão premido. Solte o botão
- 4- O LED desligar-se-á e a memória do recetor terá sido apagada

Seleção de melodia

Pressione os botões  ou  para mover-se entre as melodias. A última em soar será a selecionada.

Seleção de volume

Há 4 volumes. Pressione repetidamente o botão  para selecionar o desejado.

Instalação do botão

1. O botão vem emparelhado da fábrica. No caso de não estar emparelhado, faça-o seguindo os passos acima indicados.
2. Antes de instalar, verifique se o botão e o recetor estão dentro do alcance de funcionamento.
3. Retire a tampa inserindo uma chave de fendas na ranhura por detrás do botão.
4. Utilize parafusos ou fita adesiva dupla face para fixar a tampa à parede. É aconselhável instalá-lo num local onde esteja protegido contra intempéries totais.
5. Coloque o botão de volta no lugar.
6. Verifique o funcionamento correto

Nota: Não coloque o botão sobre superfícies metálicas, tais como janelas metálicas ou portas, uma vez que não funcionará corretamente.

Instalação do recetor

1. Deve ser instalado dentro de casa
2. Debe estar ligado a uma tomada de 220-240V ~50/60 Hz

Manutenção e precauções

1. Não exponha o produto a vibrações ou calor excessivos.
2. Para limpá-lo, utilize um pano húmido com um pouco de detergente, não utilize agentes agressivos.
3. Este dispositivo não se destina a pessoas (incluindo crianças) com deficiências sensoriais ou mentais, a não ser que seja supervisionado por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem brincar com o produto.



Protección Medioambiental

Los productos eléctricos no deben tirarse junto con los desechos domésticos, deben llevarse a un punto ecológico comunitario de recogida de este tipo de materiales, de acuerdo con la legislación local. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su vendedor, para que le aconsejen sobre el reciclaje. El material de embalaje es reciclable. Deshágase del embalaje de manera ecológica y de forma que el servicio de recogida pueda acceder fácilmente al material reciclable.



Environmental protection

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Proteção ambiental

Os produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Devem ser levados para um ponto de recolha comunitário para eliminação ecológica, de acordo com as regulamentações locais. Contacte as suas autoridades locais ou revendedor para aconselhamento sobre a reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Elimine a embalagem de forma amiga do ambiente e disponibilize-a para o serviço de recolha de material reciclável.

Garantía

La validez de esta garantía es de 5 años.

Esta empresa sólo se responsabilizará de la calidad de sus productos, siempre que se sigan las recomendaciones indicadas y declinará toda responsabilidad por:

- Los defectos causados por una incorrecta manipulación.
- Incorrecto suministro eléctrico.
- No seguir las instrucciones de instalación y mantenimiento.

Guarantee

Up to 5 years guarantee

The company will only be responsible for the quality of their products in the event of normal operating conditions in accordance with the information on the product and its packaging and will not be responsible for:

- The defects, including breakage or malfunctions, caused by mishandling or use of products.
- Defects on the electrical supply.
- Failure to follow the installation and maintenance manual.

Garantia

A validade desta garantia é de 5 anos.

Esta empresa é responsável apenas pela qualidade de seus produtos, desde que as recomendações acima são seguidas e declina qualquer responsabilidade por:

- Defeitos causados por manuseio inadequado .
- Fonte de alimentação incorreta .
- O não cumprimento das instruções de instalação e manutenção.

Garza



+34 911 67 97 65



+351 21 973 79 50



customer@garza.es

Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26, 28947 Fuenlabrada, Madrid
NIF B28115764 | Made in PRC | imprexeurope.com | garza.es